

PROGRAMME MARCHÉ BIO SA 16 SEPT

09:00

OUVERTURE DU MARCHÉ

09:00-17:00 DANS LA TENTE PRÈS DE LA PLACE DE JEUX

ANIMATION ENFANTS

PAR «RÊV'AILÉ» : BRICOLAGE D'UNE BOÎTE À TOUCHER

10:00/14:00/17:30 SOUS L'ARBRE À PALABRES DEVANT LE DÔME FORUM

ARBRE À PALABRES

« QUAND LES ARBRES SONT CONTÉS... »

RENDEZ-VOUS AVEC L'ASSOCIATION DES CONTEUSES ET CONTEURS DU JURA POUR ÉCOUTER DES HISTOIRES D'ARBRES D'ICI OU D'AILLEURS

10:00/14:00 DANS LA ROULOTTE PRÈS DE LA BUVETTE « CÔTÉ COUR »

SLOW MOBIL

ATELIER CUISINE SLOW FOOD POUR PETITS ET GRANDS

11:00 DANS LE DÔME FORUM

FORUM

« DES VERGERS TRADITIONNELS À L'AGRO-FORESTERIE MODERNE : UTILITÉ DE L'ARBRE DANS L'ESPACE RURAL », PAR VICTOR EGGER, RESPONSABLE DE LA STATION D'ARBORICULTURE À LA FONDATION RURALE INTERJURASSIENNE

11:00/13:00/15:00 DANS LA TENTE WIGWAM DERRIÈRE LA BUVETTE « CÔTÉ JARDIN »

PLANTASMAGORA

UN SPECTACLE PÉDAGOGIQUE QUI PARLE DES ARBRES, DES FORÊTS, DES PLANTES ET DE L'INTELLIGENCE VÉGÉTALE, PAR LA ROULOTTE DES MOTS

13:00 SOUS L'ARBRE À PALABRES DEVANT LE DÔME FORUM

THÉÂTRE MUSICAL PARTICIPATIF

« COLETTE & MATHILDA » AUTOUR DU THÈME DE L'ARBRE

15:00 RENDEZ-VOUS SOUS L'ARBRE À PALABRES DEVANT LE DÔME FORUM

ATELIER DÉCOUVERTE DES ARBRES

TRUFFIERS: BALADE EN FORÊT (DURÉE 1H30) ET RECHERCHE DE TRUFFES AVEC FRANK SIFFERT, TRUFFICULTEUR ET CAVEUR AU DOMAINE AGRICOLE DE LA SAUVAGERAIE

16:30 DANS LE DÔME FORUM

FORUM

« LES ARBRES EXTRAORDINAIRES » PAR UNE APPROCHE ÉNERGÉTIQUE, BOTANIQUE, PHYTO-THÉRAPEUTIQUE ET GÉOBIOLOGIQUE, JOËLLE CHAUTEMS VOUS AIDERA À RESSENTIR LA MAGIE DES ARBRES

18:00 VERS LA BUVETTE EXTÉRIEURE « CÔTÉ JARDIN »

SOUPE POUR TOUS - PRÉPARÉE PAR TOUS

DÈS 19:00 AUX STANDS AUTOUR DU FEU

GRILLADES, CRÊPES ET DOUCEURS...

20:00 À LA BUVETTE EXTÉRIEURE « CÔTÉ JARDIN »

SOIREE CONVIVIALE ET DANSE

AVEC LE GROUPE DE FOLK FUSION « KOLOTOČ »

22:00 À LA BUVETTE EXTÉRIEURE « CÔTÉ JARDIN »

DJ

LES DISQUES ÉNIGMATIQUES

PRATIQUE

À L'ENTRÉE DU MARCHÉ

PARKING VÉLO RECHARGE ET RÉPARATIONS

SUR LE PODIUM À L'INTÉRIEUR

STAND INFO

À L'ENTRÉE DU MARCHÉ

STAND DÉPÔT GRATUIT POUR VOS ACHATS ENCOMBRANTS



TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE

A L'ENTRÉE DU MARCHÉ

NOS ARBRES EN RONDELLES

IDENTIFICATION DE DIFFÉRENTES ESSENCES ENTRE COUPES ET IMAGES

AU STAND DE SALOMÉ STEINMANN

DÉMONSTRATION DE VANNERIE

DANS LA BUVETTE CÔTÉ COUR

PROJECTION DE PHOTOGRAPHIES D'ARBRES

EXTRAORDINAIRES DE JOSY TARAMARCAZ

DANS LA HALLE PRINCIPALE

MANDALA « ARBRE À VŒUX »

DANS LA HALLE PRINCIPALE

TOMBOLA MAGNIFIQUEMENT GARNIE

SUR LA PLACE EXTÉRIEURE

BASSE-COUR DE NOS FERMES

PRÈS DES BOXES DES ANIMAUX

BALADES À DOS D'ÂNE

A L'ENTRÉE DE LA HALLE DES ARTISANS

FABRICATION DE JUS DE POMMES

RESTAURATION À TOUT BOUT DE CHAMP

MUSIQUE

FANFARE FOLK AVEC « BAL'US'TRAD »
CHANSON TROUBADOURESQUE AVEC
« BARDANE LE ROUGE »

RUND UM DIE UHR

BEIM EINGANG DES MARKTES

BÄUME IN SCHEIBEN KOMM UND VERSUCHE SIE ZU IDENTIFIZIEREN UND ZUZUORDNEN

AM STAND VON SALOME STEINMANN

DEMONSTRATION KORBFLECHTEREI

IN DER BUVETTE CÔTÉ COUR

DIASHOW MIT FOTOS AUSSERGEWÖHNLICHER BÄUME VON JOSY TARAMARCAZ

IN DER HAUPTHALLE

MANDALA « DER WUNSCHBAUM »

IN DER HAUPTHALLE

TOMBOLA: VIELFÄLTIGE PREISE

AUF DEM AUSSENPLATZ

HÜHNER UND ENTEN

NEBEN DEN TIERBOXEN

ESELREITEN

AM EINGANG ZUR HANDWERKERHALLE

HERSTELLUNG VON SÜSSMOST

ÜBERALL

KÖSTLICHKEITEN FÜR DEN GAUMEN

MUSIK

FANFARE FOLK MIT « BAL'US'TRAD »
TROUBADOURLIEDER MIT « BARDANE LE ROUGE »

PROGRAMM MARCHÉ BIO SA 16. SEPT

09:00

MARKTBEGINN

9:00-17:00 IM ZELT BEIM SPIELPLATZ

KINDERANIMATION

MIT « RÊV'AILÉ » : BASTELN EINER FÜHLBOX

10:00/14:00/17:30 UNTER DEM PALAVERBAUM, VOR DEM FORUM DÔME

ARBRE À PALABRES

« WENN VON BÄUMEN ERZÄHLT WIRD... »

GESCHICHTEN ÜBER BÄUME DIESER ERDE. RENDEZ-VOUS MIT DEM VEREIN DER MÄRCHENERZÄHLERINNEN JURA*

10:00/14:00 IN DER ROULOTTE NEBEN DER BUVETTE « CÔTÉ COUR »

SLOW MOBIL

KÜCHENATELIER SLOW FOOD FÜR GROSS UND KLEIN

11:00 IM FORUM DÔME

FORUM

« DES VERGERS TRADITIONNELS À L'AGROFO-RESTERIE MODERNE : UTILITÉ DE L'ARBRE DANS L'ES-SPACE RURAL » VICTOR EGGER, VERANTWORTLICHER FONDATION RURALE INTERJURASSIENNE*

11:00/15:00/17:00 IM ZELT WIGWAM HINTER DER BUVETTE « CÔTÉ JARDIN »

PLANTASMAGORA

EIN PÄDAGOGISCHES SPEKTAKEL ÜBER BÄUME, WÄLDER, PFLANZEN UND DEREN INTELLIGENZ, VON ROULOTTE DES MOTS*

13:00 UNTER DEM PALAVERBAUM, VOR DEM FORUM DÔME

COLETTE & MATHILDA

PARTIZIPATIVES MUSIKTHEATER ZUM THEMA BAUM

15:00 TREFFEN UNTER DEM PALAVERBAUM, VOR DEM FORUM DÔME

AUF DER SPUR DES TRÜFFELBAUMS:

WALDSPAZIERGANG (DAUER 1H30) MIT FRANK SIFFERT, TRÜFFELSPEZIALIST AUF DEM LAND-WIRTSCHAFTLICHEN GUT «LA SAUVAGERAIE»*

16:30 IM DÔME FORUM

FORUM

«LES ARBRES EXTRAORDINAIRES» SPÜRE DIE MAGIE DER BÄUME DURCH EINEN ENERGETISCHEN, BOTANISCHEN, PHYTOTHERAPEUTISCHEN UND GEOBIOLOGISCHEN ANSATZ MIT JOËLLE CHAUTEMS*

18:00 BEI DER KANTINE DRAUSSEN « CÔTÉ JARDIN »

DIE SUPPE FÜR ALLE

VON ALLEN ZUBEREITET

AB 19:00 AN DEN MARKTSTÄNDEN UM DAS FEUER

GRILLADEN, CRÊPES UND SÜSSES...

20:00 BEI DER BUVETTE « CÔTÉ JARDIN »

MUSIKALISCHE ABENDUNTERHALTUNG MIT DER

GRUPPE « KOLOTOČ »

22:00 BEI DER BUVETTE « CÔTÉ JARDIN »

DJ

LES DISQUES ÉNIGMATIQUES

*NUR FRANZÖSISCH

PRAKTISCHES

BEIM EINGANG DES MARKTES

VELOPARKPLATZ MIT FLICK UND LADESTATION

IM INNERN AUF DER BÜHNE DER HAUPTHALLE

INFOSTAND

BEIM EINGANG DES MARKTES

DEPOSTAND

FÜR DEINE SPERRIGEN EINKÄUFE

PROGRAMME MARCHÉ BIO DI 17 SEPT

09:00

OUVERTURE DU MARCHÉ

9:30-13:00 DANS LA BUVETTE À L'INTÉRIEURE DE LA HALLE PRINCIPALE

GRAND PETIT-DÉJEUNER

9:00-17:00 DANS LA TENTE PRÈS DE LA PLACE DE JEUX

ANIMATION ENFANTS

PAR «RÊV'AILÉ» : BRICOLAGE D'UNE BOÎTE À TOUCHER

10:00/16:00/17:30 SOUS L'ARBRE À PALABRES DEVANT LE DÔME FORUM

ARBRE À PALABRES

« QUAND LES ARBRES SONT CONTÉS... »

RENDEZ-VOUS AVEC L'ASSOCIATION DES CONTEUSES ET CONTEURS DU JURA POUR ÉCOUTER DES HISTOIRES D'ARBRES D'ICI OU D'AILLEURS

10:00/14:00 DANS LA ROULOTTE PRÈS DE LA BUVETTE « CÔTÉ COUR »

SLOW MOBIL

ATELIER CUISINE SLOW FOOD POUR PETITS ET GRANDS

11:00 DANS LE DÔME FORUM

FORUM

« LES ARBRES QUI SOIGNENT » AVEC LA SAAGE (SOINS EN AUTONOMIE - AUTONOMIE GESUNDHEIT EMANZIPATION)

11:00/13:00/15:00 DANS LA TENTE WIGWAM DERRIÈRE LA BUVETTE « CÔTÉ JARDIN »

PLANTASMAGORA

UN SPECTACLE PÉDAGOGIQUE QUI PARLE DES ARBRES, DES FORÊTS, DES PLANTES ET DE L'INTELLIGENCE VÉGÉTALE, PAR LA ROULOTTE DES MOTS

12:30 SOUS L'ARBRE À PALABRES DEVANT LE DÔME FORUM

THÉÂTRE MUSICAL PARTICIPATIF

« COLETTE & MATHILDA » AUTOUR DU THÈME DE L'ARBRE

15:00 RENDEZ-VOUS SOUS L'ARBRE À PALABRES DEVANT LE DÔME FORUM

ATELIER DÉCOUVERTE DES ARBRES TRUFFIERS

AVEC UNE BALADE EN FORÊT (DURÉE 1H30) ET RECHERCHE DE TRUFFES AVEC FRANK SIFFERT, TRUFFICULTEUR ET CAVEUR AU DOMAINE AGRICOLE DE LA SAUVAGERAIE

14:00 DANS LE DÔME FORUM

FORUM

« CLIMAT : POURQUOI GARDER SA VIEILLE VOITURE ? » LUCIEN WILLEMIN, AUTEUR, CONFÉRENCIER, FONDATEUR DE LA CHAUSSURE ROUGE, NOUS PARLE DE SON DERNIER LIVRE : « HALTE AU GASPILLAGE AUTOMOBILE. PRENEZ SOIN DE VOUS, ACHETEZ D'OCCASION »

18:00

CLÔTURE DU MARCHÉ



TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE

A L'ENTRÉE DU MARCHÉ

NOS ARBRES EN RONDELLES

IDENTIFICATION DE DIFFÉRENTES ESSENCES ENTRE COUPES ET IMAGES

AU STAND DE SALOMÉ STEINMANN

DÉMONSTRATION DE VANNERIE

DANS LA BUVETTE CÔTÉ COUR

PROJECTION DE PHOTOGRAPHIES D'ARBRES

EXTRAORDINAIRES DE JOSY TARAMARCAZ

DANS LA HALLE PRINCIPALE

MANDALA « ARBRE À VŒUX »

DANS LA HALLE PRINCIPALE

TOMBOLA MAGNIFIQUEMENT GARNIE

SUR LA PLACE EXTÉRIEURE

BASSE-COUR DE NOS FERMES

PRÈS DES BOXES DES ANIMAUX

BALADES À DOS D'ÂNE

A L'ENTRÉE DE LA HALLE DES ARTISANS

FABRICATION DE JUS DE POMMES

RESTAURATION À TOUT BOUT DE CHAMP

MUSIQUE

FANFARE FOLK AVEC « BAL'US'TRAD »
CHANSON TROUBADOURSQUE AVEC « BARDANE LE ROUGE »

RUND UM DIE UHR

BEIM EINGANG DES MARKTES

BÄUME IN SCHEIBEN KOMM UND VERSUCHE SIE ZU IDENTIFIZIEREN UND ZUZUORDNEN

AM STAND VON SALOME STEINMANN

KORBFLECHTEREI DEMONSTRATION

IN DER BUVETTE CÔTÉ COUR

DIASHOW MIT FOTOS AUSSERGEWÖHNLICHER BÄUME VON JOSY TARAMARCAZ

IN DER HAUPTHALLE

MANDALA « DER WUNSCHBAUM »

IN DER HAUPTHALLE

TOMBOLA: VIELFÄLTIGE PREISE

AUF DEM AUSSENPLATZ

HÜHNER UND ENTEN

NEBEN DEN TIERBOXEN

ESELREITEN

AM EINGANG ZUR HANDWERKERHALLE

HERSTELLUNG VON SÜSSMOST

ÜBERALL

KÖSTLICHKEITEN FÜR DEN GAUMEN

MUSIK

FANFARE FOLK MIT « BAL'US'TRAD »
TROUBADOURLIEDER MIT « BARDANE LE ROUGE »

PROGRAMM MARCHÉ BIO SO 17. SEPT

09:00

MARKTBEGINN

9:30-13:00 IN DER BUVETTE IM INNERN DER HAUPTHALLE

GROSSER ZMORGE

9:00-17:00 IM ZELT BEIM SPIELPLATZ

KINDERANIMATION :

MIT « RÊV'AILÉ » : BASTELN EINER FÜHLBOX

10:00/16:00/17:30 UNTER DEM PALAVERBAUM, VOR DEM FORUM DÔME

ARBRE À PALABRES

«WENN VON BÄUMEN ERZÄHLT WIRD...»

GESCHICHTEN ÜBER BÄUME DIESER ERDE. RENDEZ-VOUS MIT DEM VEREIN DER MÄRCHENERZÄHLERINNEN JURA*

10:00/14:00 IN DER ROULOTTE NEBEN DER BUVETTE « CÔTÉ COUR »

SLOW MOBIL :

KÜCHENATELIER SLOW FOOD FÜR GROSS UND KLEIN

11:00 IM FORUM DÔME

FORUM

«DIE HEILKRAFT DER BÄUME» MIT SAAGE (SOINS EN AUTONOMIE - AUTONOMIE GESUNDHEIT EMANZIPATION)*

11:00/13:00/15:00 IM WIGWAMZELT HINTER DER BUVETTE « CÔTÉ JARDIN »

PLANTASMAGORA

EIN PÄDAGOGISCHES SPEKTAKEL ÜBER BÄUME, WÄLDER, PFLANZEN UND DEREN INTELLIGENZ, VON ROULOTTE DES MOTS*

12:30 UNTER DEM PALAVERBAUM, VOR DEM FORUM DÔME

COLETTE & MATHILDA

PARTIZIPATIVES MUSIKTHEATER ZUM THEMA BAUM

15:00 TREFFEN UNTER DEM PALAVERBAUM, VOR DEM FORUM DÔME

AUF DER SPUR DES TRÜFFELBAUMS

WALDSPAZIERGANG (DAUER 1H30) MIT FRANK SIFFERT, TRÜFFELSPEZIALIST AUF DEM LAND-WIRTSCHAFTLICHEN GUT «LA SAUVAGERAIE»*

14:00 IM DÔME FORUM

FORUM

« CLIMAT : POURQUOI GARDER SA VIEILLE VOITURE ? » LUCIEN WILLEMIN, AUTOR, REFERENT UND GRÜNDER VON « LA CHAUSSURE ROUGE » SPRICHT ÜBER SEIN LETZTES BUCH « HALTE AU GASPILLAGE AUTOMOBILE. PRENEZ SOIN DE VOUS, ACHETEZ D'OCCASION »*

18:00

ENDE DES MARKTES

*NUR FRANZÖSISCH

PRATIQUE

À L'ENTRÉE DU MARCHÉ

PARKING VÉLO RECHARGE ET RÉPARATIONS

SUR LE PODIUM À L'INTÉRIEUR

STAND INFO

À L'ENTRÉE DU MARCHÉ

STAND DÉPÔT GRATUIT
POUR VOS ACHATS ENCOMBRANTS

PRAKTISCHES

BEIM EINGANG DES MARKTES

VELOPARKPLATZ MIT FLICK UND LADESTATION

IM INNERN AUF DER BÜHNE DER HAUPTHALLE

INFOSTAND

BEIM EINGANG DES MARKTES

DEPOSTAND
FÜR DEINE SPERRIGEN EINKÄUFE